



L'ATC étudie l'utilisation des matériaux recyclés pour la construction routière

L'ATC entreprend l'élaboration d'un guide de bonnes pratiques pour l'utilisation de matériaux recyclés dans les projets de construction routière.


Ce guide aidera les organismes à identifier les types de matériaux recyclés disponibles et leurs utilisations possibles dans les projets de construction routière. Ce projet de l'ATC reflète les préoccupations grandissantes associées aux changements climatiques et reconnaît l'importance d'adopter des pratiques de construction plus écologiques.

Les technologies de recyclage progressent à grands pas et l'utilisation de bois, de béton de ciment et de béton bitumineux recyclés est de plus en plus courante dans les projets de transport à travers l'Amérique du Nord. Cependant, il n'existe actuellement aucun guide sur ces pratiques à l'intention des intervenants canadiens.

Cette initiative de l'ATC examinera les pratiques courantes et les expériences des organismes canadiens dans ce domaine et effectuera des analyses de rentabilité.

Le comité directeur est en voie d'être formé et la préparation du cadre de référence du projet devrait débuter en septembre.

Le projet a été recommandé par le Comité permanent des sols et matériaux et par le Conseil de l'environnement.

Ce projet est parrainé par le **ministère des Transports du Nouveau-Brunswick**, le **ministère des Transports et du Renouveau de l'infrastructure de la Nouvelle-Écosse**, **Transports et Renouveau de l'infrastructure Île-du-Prince-Édouard**, le **ministère des Transports de l'Ontario**, le **ministère des Transports du Québec**, **Voirie et Infrastructure Saskatchewan** et les **villes d'Edmonton, de Montréal, de Saskatoon et de Winnipeg**. 

Congrès et exposition annuels de 2010 de l'ATC

Au diapason des nouvelles réalités

**Du 26 au 29 septembre,
au Centre des congrès,
à Halifax (Nouvelle-Écosse)**

Désolé, il est trop tard pour réserver une place d'exposant – elles sont toutes louées – mais il est encore temps de vous inscrire au congrès comme délégué!

Une trousse complète d'inscription, programme provisoire à l'appui, a été envoyée en début d'été à la plupart des récipiendaires de la version papier des *Nouvelles de l'ATC*. La même information peut être consultée dans le site Web de l'Association, à www.tac-atc.ca. Les délégués sont également invités à s'inscrire en ligne afin d'être admissibles au tirage d'un prix de valeur!



Le rapport sur les transports actifs paraîtra bientôt

Un nouveau rapport de l'ATC sur les transports actifs dans les collectivités canadiennes sera bientôt publié.

Cette publication aidera les organismes gouvernementaux fédéraux, provinciaux, régionaux et municipaux à mieux comprendre les facteurs de réussite de la mise en œuvre des stratégies de transport actif.

Dans le contexte de la planification des transports urbains, les transports actifs signifient souvent la bicyclette et la marche seulement. En fait, le terme englobe généralement toute forme de transport à propulsion

(suite à la page 3)

Dans ce numéro

Le programme de vélopartage de Montréal se mérite le Prix de réalisation en transports urbains durables

La Fondation de l'ATC remet 39 bourses d'études pour 2010-2011

La réduction des émissions de gaz à effet de serre grâce aux enrobés bitumineux tièdes

Le Prix de réalisation environnementale est attribué pour l'initiative du poste frontalier du MTO et de Transports Canada

Mise à jour du Guide de gestion des sels de voirie de l'ATC

Nouveau projet sur les comportements de déplacement

Nouveau projet sur les comportements de déplacement

L'ATC entreprend un projet visant à examiner les stratégies efficaces pour influencer les comportements de déplacement et déterminer les instruments politiques et les outils de programmation pouvant influencer les choix modaux dans des segments de marché choisis.

Ce projet examinera les obstacles auxquels sont confrontés les décideurs, les professionnels des transports, les urbanistes et le public dans l'adoption de stratégies de transport urbain durables.

La mise en place de systèmes efficaces et efficaces de transport de passagers est essentielle à la qualité de l'environnement, à la vitalité de l'économie et à la qualité de la vie dans les villes canadiennes. Tous les ordres de gouvernement du Canada établissent des cibles de réduction des émissions de gaz à effet de serre pour les transports, et les grands centres urbains doivent réduire leurs niveaux de congestion routière. Les gouvernements et les chercheurs ont déterminé que le changement des comportements en matière de transport est une approche essentielle pour l'atteinte de ces objectifs.

Tout en reconnaissant les grandes possibilités offertes dans les domaines de l'aménagement du territoire et de l'offre en transports, les lignes directrices pratiques élaborées dans le cadre de ce projet porteront principalement sur les outils et techniques habituellement associés à la gestion de la demande en transports et à la réalisation du virage en faveur de nouveaux choix modaux. En tenant compte du contexte politique actuel, le projet examinera la nécessité et la possibilité de mettre en place un virage soutenu et marqué à long terme quant aux choix modaux et définira les obstacles les plus courants qui nuisent à la mise en œuvre de mesures à court terme.

Les comportements de déplacement actuels ont été conditionnés par une grande variété de facteurs, incluant l'aménagement du territoire, les infrastructures en place, l'inventaire des véhicules en circulation et les normes culturelles prédominantes.

Le marketing social (l'application systématique de concepts, d'outils et de techniques de marketing axés sur le client dans le but ultime d'atteindre des objectifs collectifs positifs) offre le cadre d'orientation requis pour bien saisir les comportements actuels et les obstacles qui empêchent les individus de faire des choix plus viables.

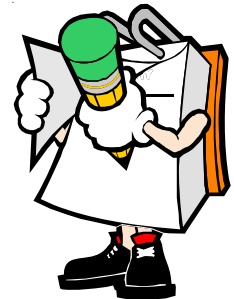
Recommandé par le Comité permanent des transports durables du Conseil des transports urbains de l'ATC, ce projet examinera les expériences réussies de mise en œuvre des stratégies et techniques de marketing social, pour ensuite évaluer leurs possibilités de mise en œuvre dans le domaine des transports.

Le comité directeur du projet a complété la préparation du cadre de référence et finalisera d'ici peu la démarche de sélection des experts-conseils. Le calendrier de projet prévoit l'achèvement des travaux à l'automne 2011, suivi de la publication du rapport d'étude.

Ce projet recevra l'appui financier du **ministère des Transports du Québec**, de **Transports Canada**, de la **Municipalité régionale d'Halifax**, de la **Région de Waterloo** et des **villes d'Edmonton, d'Hamilton, de Montréal, de Saskatoon et de Toronto**. 

À NOTER DANS VOTRE AGENDA

Les **réunions techniques du printemps 2011 de l'ATC** se tiendront à Ottawa, du 14 au 18 avril. Cet événement fournit à tous les conseils et comités de l'Association une excellente occasion de se réunir.



Publication trimestrielle de
l'Association des transports du Canada
ISSN 0317-1280
2323, boulevard Saint-Laurent
Ottawa K1G 4J8
Téléphone 613-736-1350
Télécopieur 613-736-1395

www.tac-atc.ca

Rédacteur : Gilbert Morier (gmorier@tac-atc.ca)

Rédactrice adjointe : Lynne Parisien

Collaborateurs : Asim Baluch, Deb Cross,
Katarina Cvetkovic, Michel Gravel, Sandra Majkic,
Sarah Wells et Infrastructure et Transports
Manitoba

Conceptrice : Debi Woods

nouvelles@tac-atc.ca

L'ATC est une association d'envergure nationale dont la mission est de promouvoir la sécurité, la sûreté, l'efficacité et le respect de l'environnement dans le cadre de la prestation de services financièrement durables de transport, le tout à l'appui des objectifs sociaux et économiques du Canada.

L'ATC est une tribune neutre de collecte et d'échange d'idées, d'informations et de connaissances à l'appui de l'élaboration de lignes directrices techniques et de bonnes pratiques.

À l'échelle du pays, l'Association s'intéresse principalement au secteur routier et à ses liens et interrelations stratégiques avec les autres composantes du réseau de transport.

En milieu urbain, l'Association s'intéresse non seulement au transport des personnes et des marchandises, mais encore à la prestation de services à la collectivité et aux incidences de toutes ces activités sur les modèles d'aménagement du territoire.

Le rapport sur les transports actifs (suite)

humaine, y compris la marche, la bicyclette, le monocycle, le patin à roues alignées, la planche à roulettes, le patinage sur glace et le canotage ou l'aviron.

Le rapport offrira aux collectivités canadiennes des conseils pratiques sur les nombreux aspects des stratégies et des initiatives de transport



actif. Cela comprendra l'élaboration de politiques, les normes de conception et les programmes d'incitation aux transports actifs en milieu urbain, en banlieue et en milieu rural. La publication décrira les expériences vécues recueillies dans le cadre d'une enquête réalisée auprès de municipalités membres de l'ATC, d'entrevues et de groupes de discussions avec des intervenants spécialisés dans ce domaine.

Les questions liées aux transports actifs et les expériences relatées dans le rapport traitent des principaux sujets d'intérêt connexes, dont le leadership, les partenariats, la participation du public, les ressources humaines et financières, l'expertise et les compétences requises, les politiques et la planification, les installations et l'infrastructure, l'amélioration de la sûreté et de la sécurité, ainsi que les moyens éprouvés d'influencer les choix de déplacements individuels.

Parrainé par le Comité permanent des transports durables de l'ATC, ce projet a été réalisé conjointement par le **Groupe IBI** et **Noxon Associates**.

Une fois le rapport disponible, un avis de publication sera affiché sur le site Web de l'ATC. La version française de ce document paraîtra ultérieurement. 

Le Prix de réalisation environnementale est attribué pour l'initiative du poste frontalier du MTO et de Transports Canada

Le **ministère des Transports de l'Ontario (MTO)** et **Transports Canada** sont les récipiendaires du Prix de réalisation environnementale de l'ATC de 2009 en reconnaissance de l'étude d'évaluation environnementale du point de passage international de la rivière Détroit.

Ce prix, qui reconnaît les contributions notables au titre de la protection et de l'amélioration de l'environnement, ainsi que les méthodes innovatrices aux fins de résoudre un problème d'ordre environnemental, sera présenté au cours du congrès de l'ATC à Halifax en septembre prochain.

L'étude d'évaluation environnementale propose une solution à long terme pour améliorer le flux de la circulation routière au poste frontalier terrestre le plus achalandé du Canada, le point de passage Windsor-Détroit. Après quatre années d'études et plus de 300 séances de consultation publique, une nouvelle route d'accès et une esplanade d'inspection sont actuellement en voie de construction.

La promenade Windsor-Essex de 11 kilomètres comprendra une autoroute à six voies, 11 tunnels et une route de service à quatre voies. D'autre part, la circulation vers le point de passage international sera moins visible aux collectivités canadiennes. Cette nouvelle promenade panoramique, qui relie l'autoroute 401 au réseau d'autoroutes inter-États des États-Unis, assurera la capacité nécessaire pour répondre aux volumes de circulation prévus.

La construction de la promenade réduira les impacts sur la faune et la flore exceptionnelles de Windsor-Essex, ainsi que sur les collectivités existantes. Les résidents profiteront d'environ 120 hectares de nouveaux espaces verts et de 20 kilomètres de sentiers le long du corridor. Les espèces en voie de disparition et leur habitat naturel seront protégés par le biais de mesures de restauration et de mise en valeur. Ce projet permettra également l'atténuation du bruit et de la pollution de l'air en réduisant le nombre d'arrêts et de démarrages requis sur la route et en améliorant le flux de la circulation entre le Canada et les États-Unis.

Cinq autres candidatures provenant d'autres membres de l'Association ont été évaluées par un groupe d'experts du Conseil de l'environnement : le projet de construction de l'autoroute A-25 (**ministère des Transports du Québec, concession A-25** et **Kiewit-Parsons**); le cadre de planification des travaux de construction écologiques harmonisés (**Transports Alberta, Ville de Calgary** et **Ville d'Edmonton**); le programme de communications et les projets coopératifs des brise-vents de fermes (**ministère des Transports de l'Ontario**); s'adapter aux changements climatiques dans un district historique national – le projet de revêtement de la rue Front, Ville de Dawson, Yukon (**Voirie et Travaux publics du Yukon**); et la décharge à neige de la Ville de Richmond Hill (**Ville de Richmond Hill, Ontario**).

Une séance de présentation des candidatures à ce prix se tiendra lors du congrès de l'ATC, à Halifax. 

LE PROGRAMME DE VÉLOPARTAGE DE MONTRÉAL SE MÉRITE LE PRIX DE RÉALISATION EN TRANSPORTS URBAINS DURABLES

La **Ville de Montréal** a mérité le Prix de réalisation en transports urbains durables de l'ATC de 2009 pour la mise en œuvre du programme de vélopartage BIXI et l'aménagement de 50 kilomètres de nouvelles voies cyclables.

Ce prix vise à reconnaître la contribution exceptionnelle d'un membre de l'ATC à l'évolution et à l'amélioration des transports urbains durables, ainsi qu'à l'innovation et à la transférabilité aux autres collectivités canadiennes.

Avec ses 10 000 souscripteurs et ses 100 000 utilisateurs quotidiens en 2009, le programme de vélopartage primé assure une solution de mobilité durable aux résidents locaux. Un parc de 5 000 bicyclettes situées à 400 stations à travers la ville est disponible 24 heures par jour, sept jours par semaine.

La Société de vélo en libre-service, l'organisme responsable de la gestion du programme BIXI au nom de la Ville de Montréal, a conclu des ententes commerciales avec Boston, Londres, Minneapolis et Melbourne pour développer des modèles semblables d'initiatives de transport actif.

En vertu du plan des transports de 2008 de la Ville de Montréal, 50 kilomètres de nouvelles voies cyclables ont été aménagés en 2009, étendant ainsi le réseau cyclable de l'île à 500 kilomètres.



La mise en œuvre du programme BIXI et l'ajout des nouvelles voies cyclables ont exigé un investissement de l'ordre de 30 millions de dollars. Le programme procurera de nombreux avantages aux enthousiastes de la bicyclette, dont l'amélioration de la qualité de vie, le partage plus équitable du réseau routier et la redéfinition de l'espace public pour l'amélioration de la mobilité durable.

Cinq autres candidatures ont été évaluées par un groupe d'experts du Comité permanent des transports durables : les réalisations de 2009 de la Direction de la planification des transports d'Edmonton (**Ville d'Edmonton**); la démarche stratégique intégrée de planification et d'exploitation du transport collectif dans le domaine des systèmes de transport intelligents au Québec (**Roche**); la rue Dufferin, de l'avenue Steeles au chemin Langstaff : un autre pas vers la durabilité (**Région de York, ON**); une nouvelle ère pour le train de banlieue : 160 voitures neuves arrivent! (**Agence métropolitaine de transport de Montréal**); et la mise à jour du Plan directeur des transports : en route vers le transport durable (**Région de York, ON**).

Le Prix de réalisation en transports urbains durables de 2009 sera remis au cours du congrès de l'ATC à Halifax. Les candidats présenteront leurs projets au cours d'une séance prévue à cette fin pendant le congrès. ☐

Mise à jour du Guide de gestion des sels de voirie de l'ATC

Depuis la parution du *Guide de gestion des sels de voirie* de l'ATC en 1999, de nombreux progrès ont été réalisés dans ce domaine. Afin de maintenir le guide à jour, l'Association lance un projet afin d'incorporer les résultats de la recherche de pointe et les leçons apprises dans une nouvelle édition de cette publication.



Lorsqu'appliqués correctement, les sels de voirie demeurent un composé de déglacage de choix, peu coûteux et très efficace. Étant donné que tous les Canadiens se fient au vaste réseau routier du pays pour une foule de raisons, l'usage adéquat et efficace des produits de déglacage comme les sels de voirie est essentiel pour restaurer et maintenir des conditions de conduite sécuritaires.

Supervisé par le Comité permanent de l'entretien et de la construction, le projet comprendra un examen de la documentation existante, une enquête auprès des administrations routières et la formulation de recommandations pour la mise à jour de l'édition de 1999.

L'élément livrable final sera un guide de référence complet sur les bonnes pratiques en matière de gestion des sels de voirie.

Le comité directeur du projet est en voie d'être créé et les travaux seront bientôt entrepris pour formuler le cadre de référence et choisir un consultant. On s'attend à ce que ce projet soit complété au printemps 2012.

Les parrains du projet sont : **Transports Alberta**, le **ministère des Transports et de l'Infrastructure de la Colombie-Britannique**, **Infrastructure et Transports Manitoba**, le **ministère des Transports du Nouveau-Brunswick**, **Transports et Travaux publics Terre-Neuve-et-Labrador**, **Transports et Renouvellement de l'infrastructure Nouvelle-Écosse**, le **ministère des Transports de l'Ontario**, le **ministère des Transports du Québec**, **Voirie et Infrastructures Saskatchewan**, **Transports Canada**, le **Salt Institute**, la **Municipalité régionale d'Halifax**, la **Région de Waterloo** et les **villes de Burlington, d'Edmonton, de Moncton, d'Ottawa, de Toronto et de Winnipeg**. ☐

Transports Alberta honoré pour sa contribution à la sécurité routière

Le récipiendaire du Prix d'ingénierie en sécurité routière de l'ATC de 2009 est **Transports Alberta** en reconnaissance de son programme de barrières médianes avec câbles sous haute tension.

Ce prix souligne les contributions exemplaires de l'un des membres de l'ATC dans les domaines de l'ingénierie de la sécurité routière et de l'infrastructure connexe au Canada. Il encourage l'élaboration et la mise en œuvre de contre-mesures, de lignes directrices et de systèmes de gestion de la sécurité routière, le tout à l'appui de la conception et de l'exploitation de routes.

Conformément à la *Vision sécurité routière du Canada 2010*, le nouveau programme de Transports Alberta porte sur l'installation de barrières médianes avec câbles sous haute tension sur les autoroutes à chaussées séparées par un terre-plein central relativement étroit. Prévu pour la période de 2006 à 2010, il comprend trois phases couvrant 144 kilomètres sur l'autoroute 2 de l'Alberta, la principale voie rapide reliant Calgary et Edmonton. La phase initiale d'installation sur la Deerfoot Trail à Calgary, complétée en 2007, constituait le premier projet important de barrières médianes avec câbles sous haute tension au Canada.

Lorsqu'un véhicule en perte de contrôle frappe la barrière de câbles sous haute tension, les câbles absorbent l'énergie de l'impact et font office de coussin amortisseur pour le véhicule plutôt que de le réorienter dans la circulation. Cette mesure de sécurité contribue également à prévenir les accidents mortels et les blessures sérieuses causées par les



véhicules qui traversent le terre-plein pour aller percuter des véhicules sur les voies de circulation inverses.

Transports Alberta a développé des façons innovatrices d'adapter cette technologie tout en respectant les exigences et conditions locales. Ce programme servira de modèle pour les futures installations au Canada.

Deux autres candidatures ont été examinées par un groupe d'experts relevant du Comité permanent de la sécurité routière : le projet d'éclairage routier DEL de la série Satellite (**LED Roadway Lighting Ltd., Halifax**) et le plan de modération de la circulation du chemin Westmount (**District de Vancouver Ouest**).

Le prix sera remis dans le cadre du congrès annuel de l'ATC, à Halifax. ☐

Les résultats de l'enquête sur les indicateurs de transport urbain maintenant en ligne

Le rapport sur la quatrième enquête sur les indicateurs de transport urbain (ITU) de l'ATC a récemment été affiché sur le site Web de l'Association.

Les enquêtes sur les ITU évaluent les progrès réalisés par les régions urbaines du Canada en ce qui concerne les principales initiatives de transport durable.

Le nouveau rapport repose sur des données recueillies pendant le Recensement du Canada de 2006 pour 33 régions métropolitaines de recensement (RMR). Le rapport contient également des données supplémentaires sur 31 RMR qui ont répondu à une enquête détaillée de l'ATC portant sur le financement des transports, ainsi que sur l'utilisation des transports et de l'aménagement du territoire. Enfin, on y retrouve des données de Kent Marketing sur les ventes de carburants et des statistiques sommaires de l'Association canadienne du transport urbain.

La version anglaise du rapport peut être téléchargée gratuitement dans la salle de lecture du centre de ressources de l'ATC. La version française de ce rapport sera affichée sous peu.

La base de données contenant les données brutes recueillies dans le cadre de la quatrième enquête peut également être consultée au centre de ressources. ☐

Du côté des membres

Tetra Tech Inc. s'est porté acquéreur d'**EBA Engineering Consultants Ltd.**, une société privée basée à Edmonton. Le président d'EBA, Paul Ruffell, a affirmé que la culture d'entreprise de Tetra Tech est étroitement alignée avec les valeurs et les objectifs d'EBA et permettra d'offrir à ses employés un éventail plus large de possibilités de carrières et à ses clients des solutions plus complètes. La société se joint au secteur d'activités des Services de consultation environnementale de Tetra Tech et continuera de fonctionner à titre de filiale à cent pour cent connue sous le nom d'EBA, une Société de Tetra Tech. Avec plus de 600 employés et dix bureaux au Canada, EBA offre des services-conseils en sciences naturelles, en ingénierie et en ingénierie de l'arctique aux entreprises des secteurs minier, de l'énergie et des infrastructures. Tetra Tech est un fournisseur de services de consultation, d'ingénierie, de gestion de programmes, de construction et de services techniques dans les domaines de la gestion des ressources et des infrastructures. La prise en charge d'EBA est la deuxième acquisition majeure de Tetra Tech au Canada, après l'acquisition de **Wardrop Engineering Inc.** l'année dernière. La société compte près de 10 000 employés à travers le monde. ☐

Le Prix de réalisation en éducation est remis à une entreprise privée et à une municipalité

Deux membres de l'ATC recevront le Prix de réalisation en éducation de l'Association de 2009. La société **Dillon Consulting Limited** sera reconnue pour l'excellence de ses programmes *NextGen Initiative* et *President's Crew*, alors que la **Municipalité régionale de Waterloo** sera honorée pour son programme *Smart about Salt*.

Ce prix a été créé dans le but de reconnaître les contributions exceptionnelles d'un membre de l'Association dans le domaine de l'éducation ou de la formation, le tout à l'appui d'un programme d'application interne ou externe comportant un ou plusieurs volets dignes d'attention, à savoir des éléments innovateurs d'intérêt, des résultats concrets, une reconnaissance généralisée, une amélioration des compétences, une amélioration des pratiques ou l'établissement des bases de futures pratiques d'affaires améliorées.

Le premier récipiendaire, Dillon Consulting Limited, a été retenu pour ses initiatives en matière de formation, qui ont été mises en place afin de contribuer à l'intégration des nouveaux employés à l'entreprise et d'appuyer l'amélioration des futures pratiques commerciales.

En 2007, l'équipe de développement de la prochaine génération (« NextGen ») de Dillon a créé un programme interne de formation à l'intention des nouveaux diplômés qui se joignent à l'entreprise. NextGen a également lancé le programme de l'équipe du président (« President's Crew »), qui est étalé sur toute l'année et qui permet aux participants de perfectionner leurs compétences en matière de leadership par le biais d'une série de projets et d'initiatives de l'entreprise.

Mis en œuvre en tandem, ces deux programmes contribueront à façonner les futurs chefs de l'entreprise et à élargir les perspectives des employés de Dillon dans le milieu sans cesse changeant des transports.



Le deuxième récipiendaire, la Municipalité régionale de Waterloo, sera honorée pour son programme *Smart about Salt*, qui a été créé pour rehausser le niveau de sensibilisation à l'égard de l'épandage des sels routiers au-delà du secteur public et pour améliorer les bonnes pratiques chez les entrepreneurs et les gestionnaires d'installations privées.



Lancé en 2008, le programme *Smart about Salt* a d'abord initié les entrepreneurs et les grandes installations aux bonnes pratiques de l'industrie. Le programme guide les participants par le biais de quatre étapes – l'inscription, la mise en œuvre, la désignation et le renouvellement annuel.

Les entrepreneurs, les installations et les résidents récolteront de nombreux avantages de cette initiative.

L'amélioration des connaissances acquises par les participants aux programmes désignés permettra une amélioration du service à la clientèle pour les résidents et une plus grande sensibilisation aux incidences des apports de sel sur l'eau potable de la municipalité. Ce programme prévoit également la mise en place de nouvelles technologies, une formation améliorée pour les employés et de meilleures pratiques en matière de drainage de terrain et d'entreposage de matériaux.

Les candidatures soumises au Prix de réalisation en éducation ont été évaluées par un comité de sélection composé de membres du Comité de gestion du savoir du Conseil de l'éducation et du développement des ressources humaines de l'ATC.

Les gagnants recevront leurs prix au cours du déjeuner de reconnaissance lors du congrès de 2010 de l'ATC. 

En vedette

L'honorable **Chuck Strahl** a été nommé ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités du Canada.

L'honorable **Sam Hamad** est maintenant le ministre des Transports du Québec.

Bruce McCuaig est le nouveau président et chef de la direction de Metrolinx, en remplacement de **Rob Prichard**, qui présidera désormais le Conseil d'administration. M. McCuaig provient du ministère des Transports de l'Ontario, où il occupait le poste de sous-ministre.

Anthony Karakatsanis assumera en octobre le poste de président et chef de la direction du Groupe Morrison Hershfield Inc.

Au ministère des Transports du Nouveau-Brunswick, **Nancy Lynch** est devenue directrice de la planification et de la gestion du territoire

et **Kelly Rodgers-Sturgeon** devient directrice des politiques en transports.

Chez TransLink (Administration des transports de la côte Sud de la Colombie-Britannique), **Brian Mills** a été nommé directeur, Planification des services et des infrastructures, et **Tamim Raad** prend les rênes de la Direction des politiques et de la planification stratégique.

À la Ville de Moncton, **Élaine Aucoin** a été nommée directrice, Planification et gestion de l'environnement; elle succède à **Richard Landry** qui a pris sa retraite plus tôt cette année.

Terry Schmidt a accepté le poste de directeur des projets de voirie pour la Saskatchewan, Direction générale des Prairies, chez EBA Engineering Consultants Ltd. 

La réduction des émissions de gaz à effet de serre grâce aux enrobés bitumineux tièdes

Note de la rédaction : Dans cette contribution aux Nouvelles de l'ATC, la Direction du génie des matériaux du ministère de l'Infrastructure et des Transports du Manitoba traite de la réduction prévue des émissions de gaz à effet de serre (GES) associée à l'utilisation des enrobés bitumineux tièdes pour le revêtement des routes. Proposé par le Groupe de travail sur les changements climatiques de l'ATC, cet article s'inscrit dans une série d'articles décrivant les initiatives mises de l'avant par les organisations membres en matière de changements climatiques. La rédaction des Nouvelles encourage les organisations membres de l'ATC à soumettre des articles ou des notes d'information sur leurs projets dans ce domaine.

Infrastructure et Transports Manitoba a mené à bien son premier projet d'enrobés bitumineux tièdes (WMA) en juin dernier.

Ce projet prévoyait l'utilisation d'une couche de fond de 50 mm composée d'environ 35 % de pavages d'asphalte recyclé (PAR) et d'une couche supérieure de 50 mm composée de 100 % de matériau vierge. Le projet avait pour objectif l'amélioration des connaissances liées aux différentes technologies WMA (Advera, Sasobit et Evotherm) pour les mélanges vierges et de PAR. Les travaux ont été exécutés sur environ 14 km avec des sections de WMA de 3 km et des sections « témoins » d'asphalte mélangé à chaud (HMA) d'un km pour permettre une transition efficace entre chaque produit.

Avantages des enrobés bitumineux tièdes

Les coûts de carburant sont moins élevés en raison des températures de mélange plus basses; les émissions à l'usine de bitume et à l'emplacement de revêtement sont réduites; le compactage plus efficace des mélanges et la capacité plus grande de transport sont considérés les principaux avantages de la technologie WMA par rapport à la technologie classique HMA.

Essais sur les émissions

Infrastructure et Transports Manitoba a fait appel à Boma Environmental & Safety Inc. pour évaluer les émissions produites pendant la fabrication de chaque mélange de HMA et de WMA. Cette entreprise a effectué la surveillance de l'évacuation des filtres du groupe malaxeur d'asphalte mobile, de l'exposition professionnelle sur le site de revêtement routier et des résidus de l'asphalte fraîchement appliqué.

À l'usine de bitume, les gaz de refoulement ont été échantillonnés et analysés pour vérifier le taux de composés organiques volatils (COV), de dioxyde de carbone (CO₂), de monoxyde de carbone (CO), d'oxygène (O₂) et d'oxydes d'azote (NOx). On a également effectué la surveillance de l'excès d'air et de l'efficacité de la combustion du propane dans la bétonnière à tambour.

Bien que les premiers essais soient maintenant terminés, l'analyse complète et le rapport ne sont toujours pas complétés. D'après les premières données recueillies, plusieurs points sont cependant évidents.

Températures de mélange

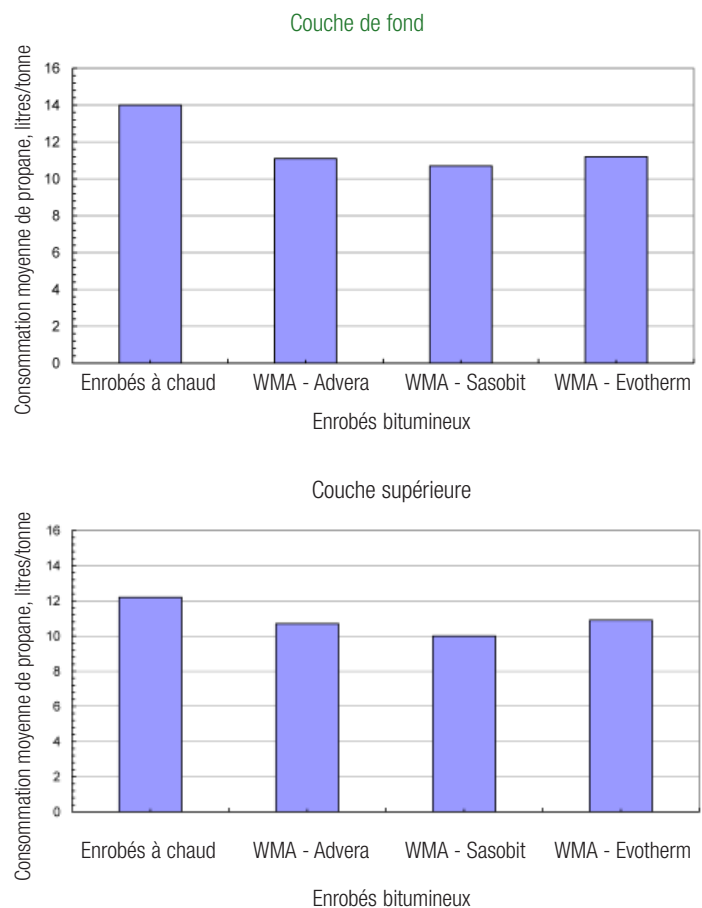
Comme prévu, les températures des enrobés WMA étaient généralement plus basses que celles des enrobés HMA. Par conséquent, la consommation d'énergie était aussi plus basse. La température moyenne de mélange pour la technologie HMA (les deux couches) était

de 148 °C tandis qu'elle était de 125 °C pour la technologie WMA, ce qui correspond en moyenne à 23 °C de moins pour la technologie WMA.

Consommation d'énergie

Le propane liquide a été utilisé comme carburant pour le brûleur de l'usine de bitume. On a constaté que la technologie WMA permettait une réduction de la consommation d'énergie à la bétonnière. Les températures de mélange plus basses pour la technologie WMA ont engendré une réduction moyenne de la consommation de propane de 22 % pour la couche de fond et de 14 % pour la couche supérieure.

Consommation moyenne de carburant à la bétonnière



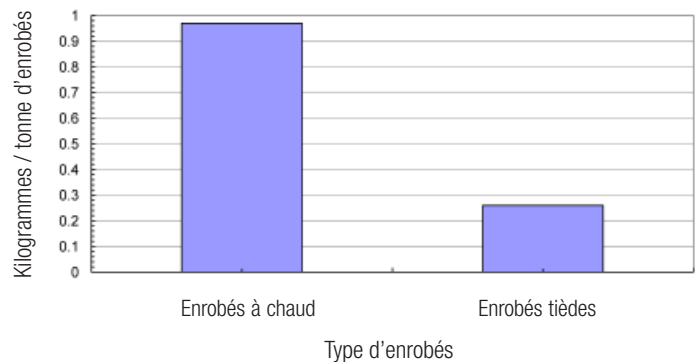
Émissions

Comme il en a été fait mention, l'analyse complète des émissions produites par la technologie WMA n'est pas terminée. Toutefois, les premières données indiquent une réduction du taux d'émission de masse de monoxyde de carbone (CO), qui est mesuré par kilogramme/tonne d'enrobés pour la technologie HMA et la technologie WMA. Même si le CO n'est pas considéré un gaz à effet de serre direct, une réduction de 73 % de ce gaz est néanmoins importante.

La réduction de la quantité de propane utilisée devrait également entraîner une diminution correspondante des émissions atmosphériques produites par l'usine de bitume, y compris les émissions de GES de CO₂.

Toute personne qui souhaite des renseignements supplémentaires sur ce projet peut communiquer avec Infrastructure et Transports Manitoba par téléphone au 204-945-8982 ou par courriel à mebinquiry@gov.mb.ca.

Taux d'émission de masse moyen de CO dans les gaz d'évacuation de la bétonnière pour les couches de fond et supérieure



PARTENAIRES NATIONAUX ET INTERNATIONAUX DE L'ATC – PARTIE 2

Le dernier numéro des *Nouvelles de l'ATC* présentait une vue d'ensemble des organisations avec lesquelles l'ATC a signé des ententes de collaboration. Outre ces partenaires, l'ATC a aussi tissé des liens solides avec deux autres organisations : l'AIPCR – l'Association mondiale de la route et le *Transportation Research Board (TRB)*.

Les relations entretenues avec le TRB et l'AIPCR procurent des avantages semblables à ceux qui découlent des ententes de collaboration de l'ATC, y compris l'élargissement des perspectives du travail exécuté par les conseils et comités de l'ATC, le renforcement de la base de connaissances de ces organisations et, surtout, le non-dédoulement des efforts.

- Depuis la création du **Comité national canadien (CNC)** (www.cnc-piarc-aipcr.ca) il y a environ 10 ans, l'ATC a joué un rôle plus actif au sein de l'AIPCR, soit l'**Association mondiale de la route**. Le mandat du CNC est d'orienter et de coordonner les efforts de ses participants canadiens œuvrant dans le domaine de la route et de contribuer, le cas échéant, aux objectifs de l'Association mondiale de la route (www.piar.org). Le CNC sert de tribune pour l'échange d'information sur les nouvelles technologies et pratiques ayant trait à l'infrastructure de transport entre les entreprises canadiennes, **Transports Canada** et les autres comités nationaux de l'AIPCR. De plus, il favorise les échanges internationaux dans le domaine routier.

Le directeur général de l'ATC siège au Conseil d'administration du CNC. Il préside également le comité de liaison technique du CNC, qui est responsable de définir des mécanismes assurant la circulation de l'information dans les deux sens entre la communauté internationale et les conseils et comités de l'ATC, ainsi que d'organiser une table ronde de l'AIPCR au congrès annuel

de l'ATC. Des membres du personnel de l'ATC ont également fait partie de délégations canadiennes aux congrès mondiaux de l'AIPCR. Les réunions du CNC de l'AIPCR sont habituellement tenues en marge des réunions du printemps et du congrès annuel de l'ATC.

- De même, l'ATC collabore avec le **Transportation Research Board (TRB)** depuis de nombreuses années. La mission du TRB (www.trb.org) consiste à encourager l'innovation et le progrès dans le domaine des transports par la recherche. Dans un contexte objectif et interdisciplinaire, le TRB facilite l'échange d'informations sur les pratiques et politiques des transports parmi les chercheurs et intervenants. De plus, il stimule la recherche et offre des services de gestion de la recherche qui favorisent l'excellence technique. L'organisation fournit également des services d'expert-conseil sur les politiques et programmes en transports. Enfin, il assure la diffusion à grande échelle des résultats des recherches réalisées et encourage la mise en œuvre de ces recherches.

Il y a quelques années, l'ATC et le TRB ont discuté de la possibilité de signer une entente de collaboration. Toutefois, les deux organisations en sont venues à la conclusion qu'il était préférable de poursuivre leur travail de collaboration sans qu'un accord officiel soit signé, puisque la collaboration qu'ils avaient établie offrait la plus grande souplesse possible et le plus grand nombre de possibilités pour les deux parties.

La collaboration entre les deux organismes comprend l'affichage de liens électroniques entre les deux bibliothèques, l'accès aux bases de données, des invitations réciproques aux congrès annuels de chacun, ainsi que l'organisation de réunions en marge de leurs congrès respectifs et le transfert technologique.

Trois nouveaux panneaux de signalisation sont approuvés

Trois nouveaux panneaux de signalisation seront ajoutés au *Manuel canadien de la signalisation routière* de l'ATC dans le cadre de la prochaine mise à jour du manuel, qui est prévue pour 2011.

Ces panneaux ont été conçus à la suite de projets bénévoles exécutés sous l'égide du Comité permanent des techniques et de la gestion de la circulation de l'ATC.

Signalisation de virage à gauche

Ce panneau a pour but d'empêcher toute confusion potentielle pouvant survenir lorsque les virages à gauche sont interdits et que les conducteurs peuvent voir des feux rouges et des feux verts en même temps lorsqu'ils approchent d'une intersection. La version courante du manuel de l'ATC permet l'installation de deux séries différentes de feux à l'approche d'une même intersection. Une série de signaux contrôle les virages à gauche et l'autre contrôle tous les autres mouvements.



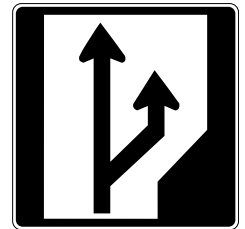
Signalisation de visibilité verticale restreinte

Dans bon nombre de provinces et de territoires, il arrive parfois que la distance de

visibilité soit inadéquate au sommet de courbes verticales. Ce panneau avertit donc les conducteurs de réduire leur vitesse à l'approche d'une courbe verticale en raison de la distance de visibilité d'arrêt réduite. Un panneau de signalisation supplémentaire « Visibilité limitée » peut aussi être utilisé.

Signalisation de longueur de la voie de dépassement / pour véhicules lents

Actuellement, l'information sur la longueur d'une voie de dépassement ou pour véhicules lents est seulement affichée peu avant la fin de cette voie. Bien que les conducteurs aient suffisamment de temps pour se replacer dans leur voie ou pour compléter leur manœuvre de dépassement, certains conducteurs hésitent à dépasser un autre véhicule lorsqu'ils ne savent pas avec exactitude quand la voie se terminera.



Un panneau facultatif « Sur X km » peut maintenant être utilisé sous le panneau de signalisation « Voie de dépassement » au début de la voie de dépassement / pour véhicules lents en vue d'indiquer aux conducteurs la longueur totale de la voie. ☐

Le Conseil des transports urbains se préoccupe du recensement de 2011 et de l'abandon du questionnaire long

Le Conseil des transports urbains (CTU) de l'ATC a fait part des sérieuses préoccupations de ses membres quant à la récente décision de remplacer le questionnaire long obligatoire du recensement par une nouvelle enquête nationale auprès des ménages à participation volontaire.

Ces préoccupations ont été soulevées dans une lettre de Claudio Covelli, président du CTU, adressée à Wayne Smith, statisticien en chef intérimaire du Canada, à la fin de juillet.

La lettre indique que les données du recensement canadien sont très estimées pour leur qualité et leur cohérence et qu'elles ont été d'une valeur inestimable pour les professionnels des transports dans la préparation de dossiers d'analyse à l'appui de décisions éclairées dans l'élaboration de politiques, programmes et de bonnes pratiques en matière de transports.

La lettre soulève des préoccupations quant à la fiabilité, la pertinence, la cohérence et l'interprétation des données recueillies au moyen du formulaire à participation volontaire. Elle indique que la perte des données colligées grâce au formulaire long obligatoire aurait une

incidence négative sur la capacité des professionnels des transports à comprendre, prévoir et modéliser les comportements et les besoins en transports des Canadiens, ce qui ferait obstacle à la planification et la prestation des services pertinents par tous les ordres de gouvernement. En définitive, cela affecterait négativement la productivité, l'activité économique et la qualité de vie des citoyens.

Dans sa lettre, le CTU demande à Statistique Canada de produire les informations requises pour permettre la vérification de la valeur statistique des données recueillies au moyen d'une enquête à participation volontaire en comparaison au formulaire long obligatoire traditionnel.


La lettre note également que l'ATC discute avec Statistique Canada de la mise au point des questions relatives aux déplacements domicile-travail devant faire partie du questionnaire long obligatoire du recensement de 2011. L'Association avait recommandé la collecte de renseignements supplémentaires sur le mode de transport, l'occupation du véhicule, l'heure de départ et la durée du trajet lors de futurs recensements. La lettre réitère l'intérêt de l'ATC à collaborer avec Statistique Canada pour mener à bien cette initiative. ☐

La Fondation de l'ATC remet 39 bourses d'études pour 2010-2011

Le programme de la Fondation de l'ATC attribuera 33 bourses à des étudiants universitaires de 1^{er}, 2^e et 3^e cycle pour 2010-2011. De plus, six étudiants de niveau d'entrée recevront une bourse de 1 000 \$ chacun.

Cette année, les bourses d'études versées par la Fondation totalisent 158 000 \$. Elles sont destinées aux étudiants qui prévoient faire carrière dans le secteur des transports. Félicitations à tous les lauréats et lauréates!

Lauréat(e)	Niveau	Université / collège	Donateur de la bourse	Montant
Yongsheng Chen	Études supérieures	Université Ryerson	HDR I iTRANS	10 000 \$
Diana Podborochynski	Études supérieures	Université de la Saskatchewan	Anciens de l'Université de Waterloo (Carl Haas, Susan Tighe, Ralph Haas et Frank Meyer)	7 500
Thomas Baumgartner	Études supérieures	Université du Manitoba	LEA Consulting Ltd.	5 000
Marie-Christine Desharnais	Études supérieures	École Polytechnique de Montréal	Provinces / territoires	5 000
David Duong	Études supérieures	Université de Waterloo	Conseil canadien des administrateurs en transport motorisé	5 000
Samah El-Tantawy	Études supérieures	Université de Toronto	Morrison Hershfield Limited	5 000
Timothy Wing-Chang Fok	Études supérieures	Université de Californie - Berkeley	Delcan Corporation	5 000
Quingfan Liu	Études supérieures	Université du Manitoba	EBA Engineering Consultants Ltd.	5 000
Katie Lutz	Études supérieures	Université Carleton	Stantec Consulting Ltd.	5 000
Maryam Moshiri	Études supérieures	Université du Manitoba	Hatch Mott MacDonald Ltd.	5 000
Mohammad Adnan Mushtaq	Études supérieures	Université de Waterloo	SNC-Lavalin	5 000
Nicolas Muth	Études supérieures	Université Ryerson	AMEC	5 000
Colin Wandzura	Études supérieures	Université de la Saskatchewan	Association canadienne du ciment	5 000
Joshua Wang	Études supérieures	Université de Toronto	Albert M. Stevens	5 000
Karim El-Basyouny	Études supérieures	Université de la Colombie-Britannique	MMM Group Limited	4 500
Craig Milligan	Études supérieures	Université du Manitoba	Provinces / territoires	4 500
Duane Guenther	Études supérieures	Université de la Saskatchewan	Provinces / territoires	4 500
Riad Mustafa	Études supérieures	Université du Nouveau-Brunswick	Provinces / territoires	4 500
Bryce Sharman	Études supérieures	Université de Toronto	Compagnie 3M Canada	4 500
Anne-Marie Langlois	Études supérieures	Université de la Colombie-Britannique	IBI Group	4 500
Glareh Amirjamshidi	Études supérieures	Université de Toronto	Provinces / territoires	4 000
Pierre-Luc Fecteau	Études supérieures	Université Laval	Provinces / territoires	3 500
Brittany Roberston	Études supérieures	Université McMaster	Provinces / territoires	3 000
Mark Hearson	Premier cycle	Université du Manitoba	AECOM	5 000
Roanne Kelln	Premier cycle	Université de la Saskatchewan	Dillon Consulting Limited	5 000
Aleks Kivi	Premier cycle	Université McMaster	McCormick Rankin Corporation	5 000
Jonathan Palmer	Premier cycle	Université de la Colombie-Britannique - Okanagan	Fondation de l'ATC	3 500
Catherine Savoie	Premier cycle	Université Laval	Fondation de l'ATC	3 500
Paul Kavanagh	Premier cycle	Université McMaster	Municipalités	3 000
Fanny Seminario	Premier cycle	Université de Sherbrooke	Provinces / territoires	3 000
Damien Ch'ng	Premier cycle	Université Lakehead	Provinces / territoires	3 000
Stanley Chan	Premier cycle	Université de la Colombie-Britannique	Provinces / territoires	3 000
Raymond Haffar	Premier cycle	Université de Waterloo	Fondation de l'ATC	3 000

Le Comité des bourses d'études de 2010 de la Fondation de l'ATC, présidé par Robyn McGregor, était composé des membres suivants : Curtis Bertholot, Yves Cadotte, Alan Carter, Jeff Casello, Al Cepas, Tony Churchill, Alan Clayton, Greg Cousineau, Lynne Cowe Falls, Guy Doré, Luis Escobar, Stephen Gardner, Khandker Habib, Murtaza Haider, Masood Hassan, Wei He, Eric Hildebrand, Art Johnston, Lina Kattan, Leonnie Kavanagh, Gord Lovegrove, Don McLeod, Eric Miller, Daryl Nixon, Sam Proskin, Chris Raymond, Jonathon Regehr, Richard Tebinka, Susan Tighe et Guy Tremblay. 

Comment les boursiers sont choisis

Le processus de sélection des récipiendaires des bourses d'études de la Fondation de l'ATC s'étale sur une période d'environ 10 mois, à partir de la date à laquelle on communique aux établissements universitaires les dates d'échéances de réception des candidatures, jusqu'à la réception et au suivi des demandes, ainsi que jusqu'à la vérification des attestations d'études et autres exigences.

Ce cycle permet à la Fondation de choisir soigneusement les candidats qui bénéficieront de bourses d'études de premier cycle ou des cycles supérieurs dans des disciplines pertinentes liées au domaine des transports.

Les bénévoles qui examinent les candidatures assument une tâche difficile mais enrichissante, c'est-à-dire choisir les récipiendaires à partir de demandes de fort calibre. Leur foi en ce qui concerne les possibilités d'avenir des étudiants contribue à former les leaders de demain en transport.

Le président du Comité des bourses d'études assigne trois examinateurs à chacune des candidatures pour étudier le dossier présenté, appliquer les critères de cotation et assurer l'exactitude des renseignements fournis.

La plupart des critères standard pour les bourses d'études de premier cycle ou des cycles supérieurs, comme le niveau de scolarisation, la pertinence de l'emploi et les références universitaires, sont semblables. Cependant, une pondération égale au niveau de scolarisation s'applique à la composante extrascolaire pour les étudiants de premier cycle. L'objectif est de récompenser les étudiants possédant un profil de chef de file.

Cette composante est répartie entre les activités universitaires comme les concours d'ingénierie et les associations étudiantes, alors que les rôles de chef de file externes comprennent les organismes sans but lucratif, les sports et les activités culturelles. Tous les étudiants doivent soumettre un aperçu de leurs objectifs de carrière et la sélection du programme d'études qui doit refléter leur contribution éventuelle à l'industrie.

La liste des récipiendaires des bourses d'études pour 2010-2011 est publiée dans le présent numéro des *Nouvelles*. 

Nouveau donateur à bord!

Le **Conseil canadien des administrateurs en transport motorisé** s'est engagé à aider les étudiants en transports à poursuivre leur formation en effectuant un nouveau don majeur (niveau or) à la Fondation. Pour plus d'information sur la façon de devenir donateur ou bénévole, veuillez communiquer avec la Fondation à atc-fondation@tac-atc.ca.

NOUVEAUX MEMBRES

L'ATC est heureuse d'accueillir les nouveaux membres ci-après :

ADT Advanced Integration

Toronto, ON

Taleen Merjania, Marketing Manager

Armac Drilling & Blasting

North Gower, ON

Ben Poirier

Atrel Engineering Ltd

Clarence-Rockland (ON)

Jean Decoeur, président

CAP Management Services (Edmonton)

Edmonton, AB

Robert Brady

Darryl M. Robins Consulting Inc.

Miller Lake, ON

Laura Swanson, Vice-president

Town of Stony Plain

Stony Plain, AB

Peter Burden, Manager of Engineering

Transfield Services (Canada) Limited

Elk Lake, ON

Michael Major, Project Director

TRL Limited

Wokingham Berkshire, United Kingdom

Gavin Jackman

Donaldson MacLeod

Dunvegan, ON

ÉVÉNEMENTS À VENIR

2010

Congrès et exposition annuels de l'ATC

Du 26 au 29 septembre,
à Halifax (Nouvelle-Écosse)
Tél. : 613-736-1350
www.tac-atc.ca

Congrès annuel de l'Institut canadien des urbanistes

Du 2 au 5 octobre,
à Montréal (Québec)
Tél. : 800-207-2138
www.cip-icu.ca

Assemblée annuelle de l'American Public Transportation Association

Du 3 au 6 octobre,
à San Antonio (Texas)
Tél. : (202) 496-4800
www.apta.com

8^e conférence malaisienne sur les routes

Du 10 au 13 octobre,
à Kuala Lumpur, Malaisie
www.mrc.org.my

9^e congrès annuel sur la gestion de l'accès

Du 10 au 13 octobre,
à Natchez (Mississippi)
Tél. : (601) 359-7675
www.accessmanagement.info

Évaluation des revêtements de chaussée 2010

Du 25 au 27 octobre,
à Roanoke (Virginie)
Tél. : (202) 366-1323
www.cpe.vt.edu/pavementevaluation/index.html

17^e congrès mondial et exposition sur les systèmes de transport intelligents

Du 25 au 29 octobre,
à Busan, Corée
www.itsworldcongress.kr

Congrès de l'automne de l'Association canadienne du transport urbain

Du 13 au 17 novembre,
à Vancouver (Colombie-Britannique)
Tél. : (416) 365-9800
www.cutaactu.ca

Congrès de la Société canadienne de l'analyse de la valeur

Les 15 et 16 novembre,
à Montréal (Québec)
Tél. : (613) 228-7138
www.scav-csva.org

Congrès INFRA 2010

Du 15 au 17 novembre,
à Montréal (Québec)
Tél. : (514) 848-9885
www.ceriu.qc.ca

Conférence et exposition sur la sécurité et la longévité des ponts

Les 18 et 19 novembre,
à Ottawa (Ontario)
Tél. : (902) 425-3980
www.bridgelife.ca

Congrès annuel de l'Association technique canadienne du bitume

Du 27 novembre au 1^{er} décembre,
à Edmonton (Alberta)
Tél. : (250) 361-9187
www.ctaa.ca

7^e congrès international sur l'ingénierie des ponts

Du 1^{er} au 3 décembre,
à San Antonio (Texas)
Tél. : (202) 493-3023
www.TRB.org/Conferences/2010/IBEC

15^e congrès annuel Fields on Wheels

Le 3 décembre,
à Winnipeg (Manitoba)
Tél. : (204) 474-9097
www.umanitoba.ca/faculties/management/ti/conferences/

Sommet sur l'urbanisme et la promotion des transports intelligents

Les 7 et 8 décembre,
à Toronto (Ontario)
Tél. : 1-866-298-9343
www.smarttransportation.ca

2011

90^e assemblée annuelle du Transportation Research Board

Du 23 au 27 janvier,
à Washington (DC)
Tél. : (202) 334-2934
www.trb.org/meeting

Réunions techniques du printemps de l'ATC

Du 14 au 18 avril,
à Ottawa (Ontario)
Tél. : (613) 736-1350
www.tac-atc.ca

Congrès et exposition annuels de l'ATC

Du 11 au 14 septembre,
à Edmonton (Alberta)
Tél. : (613) 736-1350
www.tac-atc.ca

XXIV^e congrès mondial de la route (AIPCR)

Du 26 au 30 septembre,
à Mexico (Mexique)
www.piarcmexico2011.org